



## النظام السياسي

"السلطة السياسية في سويسرا مقسمة على ثلاث مستويات: الاتحادية، الكانتونات (الولايات الأعضاء) والبلديات. يستطيع الناخب السويسري التصويت على مشاريع سياسية."

### الدولة الاتحادية السويسرية

تتواجد الدولة الاتحادية السويسرية منذ عام ١٨٤٨ وعاصمتها برن. سويسرا ليست وحدة عرقية أو لغوية أو دينية. بما أنه إجتمعت ثقافات مختلفة سوياً وطوعية يطلق المرء عليها إسم "أمة الإرادة" (Nation) | Willensnation "par volonté". سويسرا دولة محايدة في السياسة الدولية.

### الفيدرالية

تتمتع الكانتونات والبلديات في سويسرا بحكم فدرالي ذاتي واسع النطاق. 26 كانتون وما يقارب 2000 بلدية لها هيكلية منظمة والمسؤوليات فيها موزعه بشكل عادل. تمتلك حكومة كانتون أركاو دستور وبرلمان ومحاكم خاصة بها وصلاحيات اتخاذ القرار تقع في الغالب على عاتق حكومة الكانتون والبلديات. على سبيل المثال فأن قواعد النظام التعليمي تختلف من كانتون لآخر، بينما يطبق الدستور الاتحادي. على جميع انحاء سويسرا. تمتلك الكانتونات قوانين تطبق في مناطقها فقط، ويحق كذلك للبلديات تحديد القواعد الخاصه بها، للتعامل مع المهام. تجبى الضرائب من قبل الكانتونات والبلديات وكذلك الحكومه الاتحاديه.

### الفصل بين السلطات

سلطة الدولة في سويسرا وفي الكانتونات موزعة على ثلاثة سلطات مستقلة وذلك من أجل منع تركيز السلطة: السلطة التشريعية (السلطة التي تسن القوانين)، السلطة التنفيذية (السلطة المنفذة للقانون) والسلطة القضائية (سلطة القانون). في كانتون برن تتولى السلطات التالية هذه المهام:

- السلطة التشريعية: المجلس الكبير (١٦٠ عضواً ينتخبهم الشعب كل أربع سنوات). المنطقة الإدارية لبرنر جورا الناطقة بالفرنسية لديها ١٢ مقعداً مضموناً في المجلس الكبير.
- السلطة التنفيذية: مجلس الحكومة (٧ أعضاء ينتخبهم الشعب كل أربع سنوات). برنر جورا لها مقعد مضمون.
- السلطة القضائية: محاكم مختلفة على مستوى المقاطعات والكانتون.

للبلديات أيضاً سلطة تشريعية (تجمع بلدي أو برلمان) وسلطة تنفيذية (مجلس مدينة أو مجلس بلدي). على المستوى الاتحادي لدى السلطة التشريعية غرفتين: المجلس الوطني ومجلس الولايات. الحكومة الوطنية (٧ أعضاء) وتسمى المجلس الاتحادي. كما توجد محاكم مختلفة على المستوى الوطني. يمكن على سبيل المثال إحالة قرارات محاكم الكانتونات إلى المحكمة الاتحادية العليا باعتبارها أعلى درجة.

## الحقوق الديمقراطية

السويسريون لديهم الحق في التصويت والانتخاب. هم ينتخبوا الهيئات السياسية على مستوى البلديات والكانتونات والإتحاد ويمكنهم أيضاً الترشح للانتخابات. بالإضافة إلى ذلك يمكن للمواطنين التقرير عبر الإقتراعات الشعبية في الشؤون السياسية في البلدية والكانتون وعلى المستوى الإتحادي (الديمقراطية المباشرة). من خلال المبادرات الشعبية يمكن للمواطنين أيضاً طرح مطالبهم الخاصة للتصويت. لا يحق للأجانب الذين يعيشون في كانتون برن التصويت أو الانتخاب. ولكن هناك العديد من الطرق الأخرى للنشاط السياسي وتوجيه مطالب إلى السلطات:

- العضوية في حزب أو منظمة أو في نادٍ
- المشاركة في اللجان والهيئات الأخرى
- العرائض
- رسائل القراء أو منتديات الإنترنت

توجد في بعض البلديات هيئات لمشاركة المهاجرين. على سبيل المثال منتدى المهاجرين في مدينة برن.

## الحقوق الاساسية

المبادئ القانونية العليا في سويسرا منصوص عليها في الدستور الإتحادي. الحقوق الأساسية هي جزء مهم من الدستور الإتحادي وتستند على الإتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان (ا م ر ك). إنها تحمي الوجود البشري (مثل الحق في الحياة، والحق في المساعدة في حالات الطوارئ) وتحمي الأفراد من عنف الدولة أو الجماعات ضد الأكثرية. يتمتع جميع الأشخاص بالحماية من التمييز على أساس الأصل والجنس ولون البشرة والعمر واللغة والدين والتوجه الجنسي والإعاقات الجسدية أو العقلية أو النفسية. هذا ينطبق بغض النظر عن حالة الإقامة والجنسية. يتلقى ضحايا التمييز العنصري المساعدة والمشورة مجاناً في كانتون برن. يمكن لأي شخص يتعرض للتمييز الإتصال بمراكز الإتصال الخاصة بالإندماج أو المراكز المتخصصة (gggfon و RBS). توجد في سويسرا حرية الدين وحرية الرأي وحرية الصحافة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

[www.hallo-bern.ch/ar/canton-of-bern/political-system](http://www.hallo-bern.ch/ar/canton-of-bern/political-system)